

CALENDARIO DEL EXPOSITOR / THE EXHIBITOR'S CALENDAR

FECHAS LÍMITE	Contratación y pago	DEADLINES	Contract and payment
16 Mayo, 11	<ul style="list-style-type: none"> Recepción de la Solicitud de renovación o cambio de ubicación para antiguos expositores. Pago 1er 50 % espacio/stand solicitado: junto con la Solicitud de Participación 	May, 16th, 11	<ul style="list-style-type: none"> Receiving of the Application to renew or change the former location for exhibitors. Payment of 1st. 50 % of requested space/stand: together with the Exhibitor Space Application Form
1 Septiembre, 11	<ul style="list-style-type: none"> Inserción de datos en el catálogo 	September, 1st, 11	<ul style="list-style-type: none"> Inclusion of details at the Catalogue
1 Septiembre, 11	<ul style="list-style-type: none"> Contratación de servicios complementarios (SERVIFEMA) Recepción de proyectos de stand de diseño libre (SERVICIOS FERIALES) Completar pago del 100 % del espacio/stand contratado 	September, 1st, 11	<ul style="list-style-type: none"> Order for complementary services (SERVIFEMA) Receiving of free design stand projects (EXHIBITION SERVICES MANAGEMENT) Complete the payment of 100 % ordered space/stand

Inauguración y celebración de LIBER	Opening and Celebration
4 de Octubre	<ul style="list-style-type: none"> Inauguración: 19 horas (fecha y hora orientativas)
5-7 de Octubre	<ul style="list-style-type: none"> Celebración de LIBER: Horario: de 10 a 19 horas

Montaje del stand:	Assembly:
Horario: del 1 al 3 de Octubre de 8.30 a 21.30 horas 4 de Octubre de 8.30 a 12.00 horas	Time Schedule: October 1st to 3rd: from 8.30 a.m. to 9.30 p.m. October 4th: from 8.30 a.m. to noon

Entrada de mercancías y material de decoración	Entry of merchandise and decoration material for the stand
Horario: 3 de Octubre de 8.30 a 21.30 horas 4 de Octubre de 8.30 a 12.00 horas	Time Schedule: October 3rd: 8.30 a.m. to 9.30 p.m. October 4th: 8.30 a.m. to noon

Entrega del stand llave en mano	Delivery of the modular stand package
3 de Octubre - A partir de las 8.30 horas	October 3rd - from 8.30 a.m.

Salida de mercancías y de material de decoración	Withdrawal of merchandise and decoration material of the stand
7 de Octubre - De 19.30 a 24.00 horas.	October 7th - from 7.30 p.m. to midnight

Desmontaje de los stands:	Stand dismantling:
Del 8 al 9 Octubre Horario: de 8.30 a 21.30 horas.	October 8th to 9th Time: from 8.30 a.m. to 9.30 p.m.

CONTACTOS DE INTERÉS / CONTACTS OF INTEREST

Dirección de LIBER - MANAGEMENT

- Directora / Management: **Cristina Sapalski**
- Secretaria / Secretary: **Concha Jiménez**
- Departamento Comercial / Commercial department: **Christine Pierson, Macarena Hormaechea y Mencia Mazón**
- Material gráfico y web / Graphic product and web: **Marta Mateos**
- Tel.: (34) 91 722 58 40 / 51 02 • Fax: (34) 91 722 58 00
- e-mail: liber@ifema.es • www.liber.ifema.es

SERVIFEMA (Contratación de Servicios/Contracting Services Dept.)

- Tel.: 902 22 16 16 • Fax: (34) 91 722 57 95

DIRECCIÓN DE SERVICIOS FERIALES / TECHNICAL DEPARTMENT EXHIBITION SERVICES MANAGEMENT (Secretaría Técnica)

- Tel.: 902 22 16 16 • Fax: (34) 91 722 51 27 / email: stecnica@ifema.es

GABINETE DE PRENSA / PRESS OFFICE

- Tel.: 902 22 16 16 • Fax: (34) 91 722 57 93

ORGANIZA / ORGANIZED BY:

- IFEMA - FERIA DE MADRID. 28042 Madrid
- Tel.: 902 22 15 15 • Fax: (34) 91 722 58 01

PROMUEVE / PROMOTED BY:

- FEDERACIÓN DE GREMIOS DE EDITORES DE ESPAÑA
- Tel.: (34) 91 534 51 95 • Fax: (34) 91 535 26 25
- e-mail: fgee@fge.es

IFEMA INTERNACIONAL INTERNATIONAL IFEMA

ALEMANIA / GERMANY
Tel. (49) 69 74 30 88 88
Fax (49) 69 74 30 88 99
ifema@t-online.de

BENELUX / BENELUX
Tel. (31) 180 321346
Fax (31) 180 324875
info@intraservice.nl

BRASIL / BRAZIL
Tel. (55) 11 32 84 00 69
Fax (55) 11 31 71 07 36
braziloffice@madridinternational.com

CHINA / CHINA
Tel. (86) 21 525 85 004/5
Fax (86) 21 525 85 006
chinaoffice@madridinternational.com

EE.UU. / USA
Tel. (1) 212 221 5848
Fax (1) 212 221 5846
nyoffice@madridinternational.com

**EGIPTO, JORDANIA Y LÍBANO /
EGYPT, JORDAN AND THE LEBANON**
Tel. (20) 2 37 48 44 73
Fax (20) 2 37 60 89 59
ifema@aviatrans-eg.com

**FRANCIA Y MÓNACO /
FRANCE AND MONACO**
Tel. (33) 1 30 61 01 02
Fax (33) 1 30 61 50 90
ifema@wanadoo.fr

**ITALIA Y SAN MARINO /
ITALY AND SAN MARINO**
Tel. (39) 02 58 31 81 81
Fax (39) 02 99 98 80 26
info@fieramadrid.com

MÉXICO / MEXICO
Tel. (52) 55 52 82 54 55
Fax (52) 55 26 23 22 89
mexicooffice@madridinternational.com

PORTUGAL / PORTUGAL
Tel. (351) 213 86 85 17/ 18
Fax (351) 213 86 85 19
info@nfa.pt

**REINO UNIDO E IRLANDA /
UNITED KINGDOM AND IRELAND**
Tel. (44) 1442 23 00 33
Fax (44) 1442 23 00 12
info@itsluk.com



5-7
OCTUBRE
OCTOBER
2011

ORGANIZA / ORGANISED BY

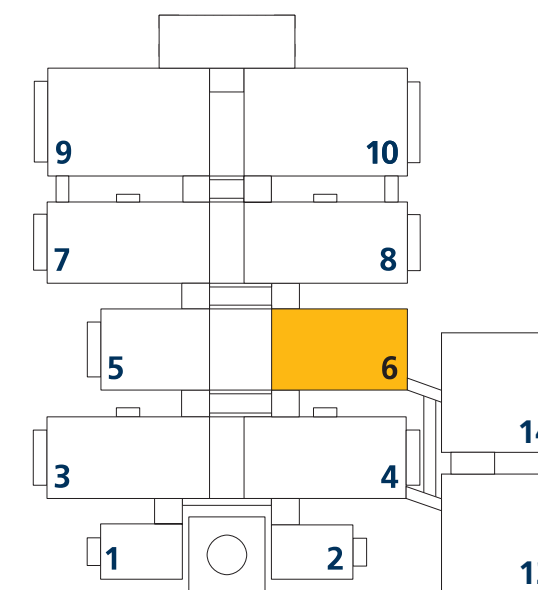


IFEMA
Feria de
Madrid

TU ENCUENTRO
YOUR MEETING

GUÍA DEL EXPOSITOR EXHIBITOR'S GUIDE

Ubicación - Location



Normas específicas Specific rules

Calendario: fechas a recordar Calendar: dates to remember

Contactos de interés Contacts of interest

PROMUEVE / PROMOTED BY:



FEDERACIÓN DE GREMIOS
DE EDITORES DE ESPAÑA



RUMANIA PAÍS INVITADO/
GUEST COUNTRY ROMANIA

www.liber.ifema.es

LINEA IFEMA / IFEMA CALL CENTRE

LLAMADAS DESDE ESPAÑA / CALLS FROM SPAIN
INFOIFEMA 902 22 15 15
EXPOSITORES / EXHIBITORS 902 22 16 16

LLAMADAS INTERNACIONALES (34) 91 722 30 00
INTERNATIONAL CALLS

liber@ifema.es

INFORMACIÓN Y NORMAS ESPECÍFICAS DE PARTICIPACIÓN PARA EXPOSITORES

INFORMATION AND SPECIFIC RULES OF PARTICIPATION FOR EXHIBITORS

1	CELEBRACIÓN	1.	DATES AND TIME SCHEDULE
1.1	LIBER 2011, Feria Internacional del Libro, se celebrará en el Pabellón 6 de Feria de Madrid, desde el 5 al 7 de Octubre de 2011.	1.1	LIBER 11, International Book Fair, will be held in Hall 6 of Feria de Madrid, from October 5-7, 2011.
1.2	La inauguración oficial tendrá lugar el día 4 de Octubre.	1.2	The official opening will be held October 4th.
1.3	El horario del Certamen será de 10:00 a 19:00 horas.	1.3	The exhibition will remain open from 10 a.m. to 7 p.m.
1.4	Durante dicho horario los stands deberán permanecer abiertos al público visitante y estar debidamente atendidos por personal competente.	1.4	During these hours, the stands shall remain open to the visitors and duly attended by competent staff.
2	EXPOSITORES	2	EXHIBITORS
2.1	Podrán solicitar su participación en el Certamen todas aquellas entidades públicas o privadas cuyas actividades se consideren incluidas en los sectores objeto del mismo.	2.1	All public and private companies related to this sector may request participation in the Fair.
2.2	La admisión de solicitudes, así como la asignación de espacios, son de competencia exclusiva de la Dirección del Certamen.	2.2	The admission of applications, as well as space allotment, will be decided exclusively by the Fair management.
2.3	Queda terminantemente prohibido compartir stand sin previa autorización de la Dirección del Certamen.	2.3	It is forbidden to share the space with any company without the previous permission of the Fair Management.
2.4	Los Expositores podrán acceder al recinto 30 minutos antes de la apertura de la Feria y permanecer hasta 30 minutos después de la hora de cierre.	2.4	Exhibitors may enter into the hall 30 minutes before the opening time and may remain 30 minutes after the closing time.
3	CONTRATACIÓN	3	BOOKING
3.1	La contratación se realizará enviando a la Dirección el impreso de Solicitud de Participación debidamente cumplimentado, junto con el pago correspondiente al 50% del espacio/stand contratado.	3.1	In order to register, the exhibitor must send this Application Form, duly filled in and signed, together with the payment to the 50% of the total participation.
3.2	La firma y presentación de la Solicitud de Participación constituye un compromiso no revocable por el solicitante y comporta la total aceptación de las Normas Generales de Participación de IFEMA, así como las específicas de LIBER y de las disposiciones que, con carácter genérico, fuesen establecidas por la Organización de la Feria.	3.2	The signature and presentation of the Exhibitor Application Form constitutes an irrevocable agreement by the applicant and implies acceptance of the General Rules on Participation of IFEMA, as well as the Specific Terms of Participation for LIBER and other dispositions which may be established by the Fair Organization.
3.3	En el caso de que la EMPRESA EXPOSITORA designe otra entidad para efectuar cualquiera de los pagos relativos a su participación, deberá suministrar todos los datos necesarios de facturación. Si la entidad designada no se hiciera cargo de los citados pagos en los plazos previstos, la EMPRESA EXPOSITORA hará frente a los mismos a simple solicitud de IFEMA.	3.3	In the event that the EXHIBITING COMPANY designates another entity to make any of the payments involving its participation, it must supply all of the invoicing information necessary. If the designated entity fails to take responsibility for the aforementioned payments by the foreseen deadlines, the EXHIBITING COMPANY shall be responsible for them upon first request by IFEMA.
3.4	El espacio mínimo a contratar será de 6 m ² en los casos de stand modular y 18 m ² en los casos de contratación del suelo exclusivamente.	3.4	The minimum space to hire is of 6 sq.m. for an equipped stand and of 18 sq.m. for the hiring of space only.
4	TARIFA GENERAL	4	GENERAL RATE
4.1	Las tarifas oficiales de LIBER 2011 por m ² son: A Tarifa No Federados espacio + stand: 208 €/m ² + 8 % IVA * B Tarifa Federados espacio + stand: 187 €/m ² + 8 % IVA C Tarifa No Federados sólo espacio: 157 €/m ² + 8 % IVA * D Tarifa Federados sólo espacio: 148 €/m ² + 8 % IVA	4.1	The official prices for LIBER 11 are: A No Federated members price space+stand: 208 €/sq.m. + 8 % VAT * B Federated members price space + stand:187 €/sq.m. + 8 % VAT C No Federated members price only space: ...157 €/sq.m. + 8 % VAT * D Federated members price only space:148 €/sq.m. + 8 % VAT
	(*) Tarifas reducidas para: - Editoriales españolas asociadas a Gremios o Asociaciones federadas - Cámaras Iberoamericana del Libro		(* Special reduced prices for: - For Spanish publishers associated with Federated Bodies or Federated Associations. - Latin American Book Chambers
4.2	La tarifa general incluye los siguientes servicios: • Alquiler de espacio durante el tiempo de montaje, exposición y desmontaje. • Iluminación general del pabellón. • Servicio general de limpieza en áreas comunes. • Utilización de los servicios generales del recinto.	4.2	The general rate includes: • Rental of space during the setting up, exhibition and dismantling periods. • General illumination of the hall. • General cleaning service for the common areas. • Use of the Exhibition Centre's general services.
4.3	Material Promocional libre de cargo: • 15 invitaciones profesionales/m ² y 5 invitaciones/m ² para la Fiesta Liber. • 1 Catálogo Oficial del Salón. • Pases de expositor por titular de: Stand de: hasta 12 m ² 5 pases de 13 - 24 m ² 10 pases de 25 - 100 m ² 15 pases más de 100 m ² 20 pases (máximo total 20 pases por stand)	4.3	Promotional Material free of charge: • 15 professional invitations per sq.m. and 5 invitations/sq.m. for the Opening Party. • 1 Official Catalogue. • Exhibitor Passes per stand: Stands: 12 sq.m or less 5 passes 13 - 24 sq.m 10 passes 25 sq.m - 100 sq.m 15 passes Over 100 sq.m 20 passes (max. 20 passes per stand)
5	INSERCIÓN EN ELEMENTOS PROMOCIONALES	5	INSERTION IN PROMOTIONAL ELEMENTS
5.1	El hecho de ser expositor implica la presencia en elementos de promoción (Catálogo Oficial, Página web, Puntos de información de los Pabellones,...) cuyo coste es de 150 €+ 8 % IVA	5.1	The fact of being an exhibitor entails each company to have its data in the different promotional elements (Official catalogue, Web site, halls Information desks,...) at the price of 150 €+ 8 % VAT
5.2	En el Catálogo Oficial aparecerán las empresas expositoras y coexpositoras de LIBER 2011, siempre que envíen el formulario correspondiente antes de la fecha límite indicada. Información completa y detallada en el impreso: Inserción en Elementos Promocionales.	5.2	In the official catalogue will be included the exhibiting companies of LIBER 2011 and their coexhibitors (if this form is sent before the indicated deadline). More detailed information see the "Insertion in Promotional Elements Entries"

6	SERVICIOS COMPLEMENTARIOS	6.	COMPLEMENTARY SERVICES
6.1	SERVICIOS OPCIONALES DE IFEMA	6.1	IFEMA OPTIONAL SERVICES.
6.1.1	Una vez que el espacio haya sido adjudicado, accederá al Catálogo de Servicios de IFEMA, en el que se incluyen los servicios que pueden complementar su participación en la feria. Estos se podrán contratar a través de www.liber.ifema.es en "Zona de expositores". Utilizando este canal se beneficiará de un 15% de descuento sobre los precios de cada servicio, además de poder hacerlo hasta el día anterior al comienzo del montaje sin el recargo del 25% por contrataciones de última hora. (No están incluidos los servicios mínimos obligatorios, publicidad exterior, salas de reuniones y terminal de pago ferial y Servicios Específicos de la ferias como pases de expositor, etc.).	6.1.1	Once the space has been assigned, you will receive the IFEMA Services Catalogue, which includes services to complement your participation at the trade show. These can be booked via www.liber.ifema.es in the "Exhibitors' Area". A 15% discount is applicable for rates on each service booked in this way, including bookings made up to the day prior to the start of assembly without incurring the 25% surcharge for last minute bookings. (This does not include minimum compulsory services, outdoor advertising, meeting rooms and trade fair payment terminals and Specific Services for the trade show such as exhibitor passes, etc.).
6.1.2	Le ofrecemos un servicio integral de diseño de stands, con la máxima garantía de IFEMA y totalmente adaptado a sus necesidades. Nos hacemos cargo desde el momento de la planificación de su espacio, pasando por el diseño, el montaje y el desmontaje.	6.1.2	We offer a complete stand design service, with the maximum IFEMA guarantee, which is totally adapted to your needs. We take charge from the initial stage of space planning, through the design, assembly and dismantling processes.
6.1.3	En esta edición encontrará un conjunto de nuevos servicios publicitarios que le permitirán potenciar su participación en la feria y sacar el máximo rendimiento a su inversión: • Pantalla gigante de leds en la entrada de la feria. Un soporte flexible y de gran impacto para sus inserciones publicitarias. • Patrocinio de elementos promocionales con su logo o imagen de marca: colgantes de acreditaciones, otros elementos específicos definidos por usted a entregar a los visitantes. • Globos y elementos inflables para personalizar al máximo su espacio. • Banner en la web de la feria.	6.1.3	Also we offer a complete range of new advertising services allowing you to maximise your presence and obtain the best possible results on your investment: • Large LED screen at the trade show entrance. Flexible support and big impact for your publicity spots. • Sponsoring of promotional elements with your logo or brand image: exhibitors' lanyard badges, other specific elements specified by you to hand out to visitors. • Balloons and inflatable items to personalise your space to the maximum.. • Banner on the trade show website.
6.2	El expositor queda obligado a contratar adicionalmente Seguros de Responsabilidad Civil y "Multiferia" de Incendio, Rayo, y/o Explosión para las mercancías expuestas y material decorativo propio y alquilado y cuyas primas son de 51,08 € y 48,48 €, respectivamente, así como a abonar 3,003 €/ m ² por la acometida general y suministro de energía eléctrica mínima de 0.13 kw/m ² durante la celebración del certamen y los periodos de entrada y salida de mercancías.	6.2	Exhibitors are required to subscribe Civil Liability Insurance and "Multifair" (Fire, Lightning and/or Explosion) Insurance for exhibited, goods and own or leased decorative material, with premiums of 51.08 € y 48.48 € respectively. They are also required to pay 3.003 €/sq.m. for general power hook-up and minimum supply (0.13 kw / sq.m) during the celebration of the Fair and during the goods entry/exit period.
7	MONTAJE, ACONDICIONAMIENTO Y DESMONTAJE	7	STANDS ASSEMBLY, FITTING OUT AND DISMANTLING
7.1	Los expositores que opten por la decoración libre de su espacio podrán realizar el montaje de su stand del 1 al 3 de Octubre de 8,30 h. a 21,30 h. y el día 4 de Octubre de 8,30 h. a 12,00 h. No se permitirá el acceso de montadores o expositores, ni la realización de trabajo de montaje o de acondicionamiento de los stands, fuera de los días y horarios señalados.	7.1	The assembly of free design stands can be done from October 1st to 3rd from 8.30 a.m to 9.30 p.m. and October 4th from 8.30 a.m. till noon. Under no circumstances it will be allowed, for both exhibitors and workers, to remain or work in the fairgrounds after these hours.
7.2	El expositor que haya optado por el paquete de stand modular, recibirá el stand totalmente terminado a las 8,30 h. del día 3 de octubre de 2011.	7.2	The exhibitor who has chosen the stand package will have it delivered at 8.30 a.m. on October 3rd, 2011.
7.3	La entrada de mercancías y material de decoración será realizada el día 3 de octubre en horario de 8,30 a 21,30 h. y el día 4 de octubre en horario de 8,30 a 12,00 h.	7.3	The entry of merchandise and decoration material for stand will be allowed from on October 3rd from 8.30 a.m. to 9.30 p.m. and October 4th from 8.30 a.m. till noon.
7.4	La salida de material de exposición y decoración se realizará el día 7 de octubre de 19,30 a 24,00 h.	7.4	Time schedule for the withdrawal of exhibition and decoration materials: on October 7th from 7.30 p.m. to 0.00 p.m.
7.5	El desmontaje de los stands se realizará del 8 de octubre al 9 de Octubre en horario de 8,30 a 21,30 h.	7.5	Time schedule for dismantling of stands will be held on October 8th to October 9th from 8.30 a.m. to 9.30 p.m.
7.6	No se autorizará la ocupación del espacio ni se hará entrega, en su caso, del stand prefabricado de la Feria al expositor que no haya abonado en su totalidad el espacio contratado y los gastos de servicios solicitados.	7.6	The occupation of the space, or the delivery of the package stand, will not be authorized unless the exhibitor has paid off the total rental space and the expenses of requested services.
7.7	La liquidación total de los gastos adicionales producidos por el expositor durante la celebración del Certamen será condición indispensable para retirar el material (mobiliarios, objetos e instalaciones) de su correspondiente espacio.	7.7	The total payment of the remaining expenses occurred during the celebration of the exhibition is an indispensable condition for the withdrawal of the material from the stand.
8	NORMAS DE MONTAJE PARA STANDS DE DISEÑO LIBRE	8	FREE DESIGN STAND BUILD-UP RULES
8.1	Los expositores que hayan optado por un stand de diseño libre deberán enviar obligatoriamente el proyecto de dicho stand para su aprobación por la Dirección de Servicios Feriales. Fecha límite: 1 Septiembre de 2011. (Fax (34) 91 722 51 27) / e-mail: stecnica@ifema.es	8.1	The exhibitor who has opted for a free design stand, must send its project, for approval by the Exhibition Services, prior to September 1st, 2011 (Fax: (34) 91 722 51 27 or e-mail: stecnica@ifema.es)
8.2	Las normas de montaje serán las incluidas en las Normas Generales de Participación de Ifema.	8.2	The specific conditions for Build-up will be those included in the General Rules on Participation of Ifema.
8.3	Las empresas encargadas del montaje de stands de diseño libre, deberán abonar a Ifema, antes de comenzar su trabajo, los derechos de montaje que aparecen en las tarifas de servicios vigentes.	8.3	Those companies in charge of the assembly of free design stands are responsible for the payment of the set-up rates as specified within IFEMA's build up conditions. Payment is due prior to build-up.
9	ENTRADA/SALIDA DE MERCANCÍAS DURANTE EL CERTAMEN	9	ENTRY/EXIT OF MERCHANDISE DURING THE FAIR
9.1	El expositor que lo solicite contará con un permiso, que expedirá la Dirección de Servicios Feriales, para la entrada/salida de objetos y material durante la celebración de la Feria. La entrada/salida de estos materiales y objetos deberá efectuarse diariamente de 9.30 h. a 10.00 h.	9.1	The Exhibition Services Department may issue, if requested by the exhibitor, a permit for entry/exit of merchandise during the Fair. These materials and objects must be brought in/taken out daily from 9.30 to 10 a.m.